

ANNEX II

COUNTRY:

Veterinary certificate to EU

Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name				I.2. Certificate reference number		I.2.a				
	Address				I.3. Central Competent Authority						
	Tel.N°				I.4. Local Competent Authority						
	I.5. Consignee Name				/						
	Address										
	Postal code										
	Tel.N°										
	I.7. Country of origin		ISO code	I.8. Region of origin		Code	I.9. Country of destination		ISO code	I.10. Region of destination	Code
	I.11. Place of origin				I.12.						
	Holding <input type="checkbox"/>		Other <input type="checkbox"/>		Holding <input type="checkbox"/>		Quarantine <input type="checkbox"/>		Approved body <input type="checkbox"/>		
	Name		Approval number		Name		Approval number		Other <input type="checkbox"/>		
	Address				Address						
	Name		Approval number		Name		Approval number				
	Address				Address						
	Name		Approval number		Postal code						
Address											
I.13. Place of loading				I.14. Date of departure				time of departure			
Address				Approval number							
I.15. Means of transport				I.16.							
Aeroplane <input type="checkbox"/>		Ship <input type="checkbox"/>		Railway wagon <input type="checkbox"/>		Road vehicle <input type="checkbox"/>		Other <input type="checkbox"/>			
Identification:				/							
Documentary references:											
I.18. Description of commodity						I.19. Commodity code (HS code)					
						I.20. Quantity					
I.21.						I.22. Number of packages					
I.23. Identification of container/seal number						I.24.					
I.25. Commodities certified for:											
Pets <input type="checkbox"/>											
Quarantine <input type="checkbox"/>											
I.26.						I.27. For import or admission into EU					
/						Definitive import <input type="checkbox"/>					
						<input type="checkbox"/>					
I.28. Identification of the commodities											
Species (Scientific name)		Identification system			Identification number			Quantity			

LAND

Veterinärbescheinigung für die Einfuhr in die EU

Teil I: Angaben zur Sendung	I.1. Absender <input type="checkbox"/> Name		I.2. Bezugs-Nr. der Bescheinigung		I.2.a	
	Anschritt		I.3. Zuständige oberste Behörde			
	Tel.N°		I.4. Zuständige örtliche Behörde			
	I.5. Empfänger Name		I.6.			
	Anschritt					
	Postleitzahl					
	Tel.N°					
	I.7. Herkunftsland	ISO-Code	I.8. Herkunftsregion	Code		
	I.9. Bestimmungsland	ISO-Code	I.10. Bestimmungsregion	Code		
	I.11. Herkunftsort/Fangort Haltungsbetrieb <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/>		Name		Zulassungsnummer	
	Anschritt		Name		Zulassungsnummer	
	Anschritt		Name		Zulassungsnummer	
	Anschritt		Name		Zulassungsnummer	
	Anschritt		Name		Zulassungsnummer	
I.12. Haltungsbetrieb <input type="checkbox"/> Quarantäne <input type="checkbox"/> Zugelassene Einrichtung <input type="checkbox"/>		Name		Zulassungsnummer		
Anschritt		Name		Zulassungsnummer		
Anschritt		Name		Zulassungsnummer		
Anschritt		Name		Zulassungsnummer		
Anschritt		Name		Zulassungsnummer		
I.13. Verladeort Anschritt		Zulassungsnummer		I.14. Datum des Abtransports		
I.15. Transportmittel Flugzeug <input type="checkbox"/> Schiff <input type="checkbox"/> Eisenbahnwaggon <input type="checkbox"/>		Uhrzeit des Abtransports		I.16.		
Straßenfahrzeug <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/>		I.17. CITES-Nr(n).				
Kennzeichnung						
Bezugsdokumente						
I.18. Beschreibung der Ware		I.19. Erzeugnis-Code (KN-Code)				
				I.20. Anzahl/Menge		
I.21.				I.22. Anzahl Packstücke		
I.23. Plomben- und Containernummer				I.24.		
I.25. Waren zertifiziert für		Heimtiere <input type="checkbox"/>				
		Quarantäne <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Für Einfuhr in die EU oder Zulassung endgültige Einfuhr		<input type="checkbox"/>		
				<input type="checkbox"/>		
I.28. Kennzeichnung der Waren						
Art (wissenschaftliche Bezeichnung)		Identifizierungssystem		Kennnummer		
				Menge		

COUNTRY

Pet birds

LAND

Heimvögel

II.	Health information <i>Gesundheitsinformationen</i>	II.a.	Certificate number <i>Nr. der Bescheinigung</i>	reference	II.b.
-----	---	-------	--	-----------	-------

I, the undersigned official veterinarian of (insert name of third country) certify that:

Der unterzeichnete amtliche Tierarzt/Die unterzeichnete amtliche Tierärztin von (den Namen des Drittlandes einfügen) bescheinigt hiermit Folgendes:

Part II: Certification

1. The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE) and belongs to the OIE Regional Commission for (insert name of Regional Commission).

Das Versandland ist Mitglied des Internationalen Tierseuchenamtes (OIE) und gehört der OIE-Regionalkommission für (den Namen der Regionalkommission einfügen) an.

2. The birds described in point I.28. have been subjected today, within 48 hour or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease;

Die unter Nummer I.28 bezeichneten Vögel wurden heute innerhalb von 48 Stunden oder am letzten Arbeitstag vor dem Versand klinisch untersucht und für frei von Krankheitsanzeichen befunden.

3. The birds comply with at least one of the following conditions:

Die Vögel erfüllen mindestens eine der folgenden Bedingungen:

either [for those third countries listed in Decision 79/542/EEC, they have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contact with any other birds]⁽¹⁾

entweder [bei den in der Entscheidung 79/542/EWG aufgeführten Drittländern: Sie wurden zumindest in den 30 Tagen vor dem Versand an den Orten gemäß Nummer I.11 unter amtlicher Überwachung abgesondert und wirksam vor Kontakten mit anderen Vögeln geschützt.]⁽¹⁾

or [they are destined, as indicated in point I.12. for a quarantine station approved in accordance with Article 6(1) of Commission Regulation (EC) No 318/2007]⁽¹⁾

oder [Sie sind für eine gemäß Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 318/2007 der Kommission zugelassene Quarantänestation im Sinne von Nummer I.12 bestimmt.]⁽¹⁾

or [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned]⁽¹⁾

oder [Sie wurden geimpft und in den letzten sechs Monaten, spätestens jedoch 60 Tage vor dem Versand, mindestens einmal mit einem für die betreffende Art zugelassenen H5-Impfstoff nach Herstellerspezifikationen erneut geimpft.]⁽¹⁾

or [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome, as prescribed in Chapter 2.1.14 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation]⁽¹⁾

oder [Sie wurden vor der Ausfuhr mindestens 10 Tage lang unter Quarantäne gestellt und anhand einer frühestens am dritten Tag der Quarantäne gezogenen Probe gemäß Kapitel 2.1.14 des Handbuchs mit Normenempfehlungen zu Untersuchungsmethoden und Vakzinen für Landtiere auf H5N1-Antigen oder H5N1-Genom untersucht.]⁽¹⁾

4. The owner or the representative of the owner has declared that:

Der Besitzer oder ein Bevollmächtigter des Besitzers hat folgende Erklärung abgegeben:

COUNTRY**Pet birds****LAND****Heimvögel**

II.	Health information <i>Gesundheitsinformationen</i>	II.a.	Certificate number <i>Nr. der Bescheinigung</i>	reference	II.b.
	<p>4.1. The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals. <i>Die Vögel werden in Begleitung einer für sie verantwortlichen Person verbracht.</i></p> <p>4.2. The animals are not intended for commercial purposes. <i>Die Vögel sind nicht für Handelszwecke bestimmt.</i></p> <p>4.3. During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds. <i>In der Zeit zwischen der Veterinärkontrolle vor der Verbringung und dem eigentlichen Abgang werden die Vögel vor möglichen Kontakten mit anderen Vögeln geschützt.</i></p> <p><i>either</i> [4.4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact with any other birds not covered by this certificate.](¹) <i>Die Vögel wurden vor der Verbringung 30 Tage lang unter Quarantäne gestellt, ohne mit anderen, nicht unter diese Bescheinigung fallenden Vögeln in Berührung gekommen zu sein.](¹)</i></p> <p><i>or</i> [4.4. He has made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of, as indicated in point I.12. of the certificate.](¹) <i>Es wurden alle nötigen Vorkehrungen getroffen, um die Vögel gemäß Nummer I.12 dieser Bescheinigung nach der Einfuhr 30 Tage lang in der Station von unter Quarantäne zu stellen.](¹)</i></p> <p>Notes Erläuterungen</p> <p>(¹) Delete as necessary. <i>Nichtzutreffendes streichen.</i></p> <p>(²) The certificate is valid for 10 days. In the case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage. <i>Diese Bescheinigung ist zehn Tage lang gültig. Im Falle eines Schiffstransports verlängert sich die Gültigkeitsdauer um die Dauer der Seereise.</i></p>				
<p>Official veterinarian <i>Amtlicher Tierarzt/Amtliche Tierärztin</i></p> <p>Name (in capital letters): Qualification and title:</p> <p><i>Name (in Großbuchstaben):</i> <i>Qualifikation und Amtsbezeichnung:</i></p> <p>Date: Signature:</p> <p><i>Datum:</i> <i>Unterschrift:</i></p>					

COUNTRY

Pet birds

LAND

Heimvögel

II. Health information <i>Gesundheitsinformationen</i>	II.a. Certificate number <i>Nr. der Bescheinigung</i>	reference II.b.
Stamp: <i>Stempel:</i>		